



Release BTN Español - público brasileño - maio 10

## RELEASE

**BrazilTradeNet**  
[www.btn.gov.br](http://www.btn.gov.br)

### ¡Informar para exportar!

La **BrazilTradeNet** (BTN) es el portal de promoción comercial e inversiones del Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE). Este website, considerado una de las mayores y más completas redes de informaciones comerciales, tiene el objetivo de incentivar las exportaciones brasileñas y atraer inversiones directas a Brasil.

La BTN ofrece acceso rápido, gratuito y seguro; navegación fácil; *layout* agradable y amplio contenido, en Portugués, Inglés y Español.

A través del *website*, el empresario brasileño puede **divulgar gratuitamente** sus **productos en el mercado internacional**. Además, puede inscribirse en eventos y en misiones empresariales promovidos por el Departamento de Promoción Comercial e Inversiones del MRE, así como **tener acceso a**, entre otros ítems, sin ningún costo:

- la mayor base de datos de América Latina de empresas importadoras;
- demandas de importación de productos brasileños;
- estudios de mercado;
- publicaciones;
- informaciones sobre licitaciones públicas internacionales;
- datos estadísticos y arancelarios;
- indicadores sobre países y bloques económicos;
- informaciones sobre eventos en Brasil y en el exterior;
- preguntas frecuentes en las áreas de exportación e importación brasileñas;
- datos de contacto de los 84 Sectores de Promoción Comercial (SECOMs) del Ministerio, localizados en puestos estratégicos en 71 países. Los SECOMs se destacan por apoyar a empresas brasileñas que buscan nuevos mercados y negocios, así como por promover la participación de empresarios en ferias, en misiones y en otros eventos;
- informaciones sobre:
  - el Programa de Promoción de las Exportaciones para el Sistema de las Naciones Unidas (PPE-ONU/MRE);
  - el Programa de Substitución Competitiva de Importaciones (PSCI);
  - el Sector Portuario Brasileño.
- entidades turísticas brasileñas.

La BTN fue creada en 1998, reestructurada en 2001, completamente remodelada en 2003 y modernizada en 2009. El portal es administrado por el Departamento de Promoción Comercial e Inversiones (DPR) del Ministerio de Relaciones Exteriores.



## Diferenciales de la BTN

**Catálogo electrónico** – El *BTNshowroom* permite al empresario brasileño registrado en el *website* construir gratuitamente página electrónica exclusiva de su empresa, con fotos, descripciones y condiciones de venta de productos y servicios, en Portugués, Inglés y Español. El empresario dispone también de servicio gratuito de tratamiento de imagen y de traducción de textos, para los idiomas inglés y español, de todo el contenido colocado en la vitrina virtual.

El acceso al catálogo es hecho a través del *site* [www.btn.gov.br](http://www.btn.gov.br) o de la dirección <http://showroom.btn.gov.br>. El *BTNshowroom* también es divulgado al público no brasileño por los puestos del Ministerio en el exterior.

**Correo electrónico** – El empresario brasileño registrado en el *site* puede disponer, gratuitamente, del *BTNmail*, *e-mail* seguro, rápido y de fácil acceso, con capacidad de almacenamiento de 100 MB por caja postal.

**Publicaciones especializadas** – Lanzamientos en medios de comunicación impresos y electrónicos en el área de comercio exterior, entre los cuales se destacan:

- Colección “Como Exportar”, 58 manuales con informaciones básicas sobre regiones, países o mercados integrados;
- “Exportación Paso a Paso”, guía completa de las diversas etapas y procedimientos del proceso exportador brasileño; y
- “Guía Legal para el Inversionista Extranjero en Brasil”, publicación dirigida a los interesados en invertir en Brasil. Incluye las principales informaciones sobre el tema, tales como el sistema jurídico en Brasil, el régimen cambiario brasileño, formas de asociación, etc.

## Herramientas electrónicas de inteligencia comercial

- *Trade Map*, la mayor base de datos de comercio exterior del mundo, con estadísticas del flujo de comercio de 5.300 productos en 220 países;
- *Market Access Map*, informaciones sobre aranceles y demás medidas de acceso a mercados aplicadas en el ámbito bilateral por 187 países importadores;
- *Product Map*, informaciones de mercado para más de 5.000 productos en 72 áreas;
- *Investment Map*, herramienta dirigida a atraer inversión directa extranjera.

**Sistema de Promoción de Inversiones y Transferencia de Tecnología para Empresas (SIPRI)** – Red de operadores nacionales y extranjeros que capta inversiones extranjeras directas y promueve la internacionalización de empresas brasileñas.



En el País, distribuidas a lo largo y lo ancho del territorio nacional, instituciones denominadas Puntos Focales actúan en la identificación y en la divulgación de oportunidades de inversión que surgen en Brasil y en otros países.

En el exterior, los SECOMs disponen de técnicos capacitados para facilitar el contacto entre empresas brasileñas y locales, así como para proporcionar informaciones sobre economía y ambiente de negocios en Brasil.

### **Informaciones adicionales**

Pueden ser obtenidas en el *site* [www.btn.gov.br](http://www.btn.gov.br), *link* “Contactos/Hable con nosotros”.